AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

La discriminación está prohibida por ley. UNC Health y su red de entidades afiliadas cumplen con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discriminan, excluyen ni tratan a las personas de manera menos favorable por motivos de origen étnico, color, nacionalidad de origen, edad, discapacidad o sexo.

Este Aviso se puede encontrar en la página de inicio de UNC Health en unchealth.org.

A. Ayudas y servicios gratuitos

UNC Health y su red de entidades afiliadas facilitan:

- Adaptaciones razonables a personas con discapacidades, que incluyen ayudas y servicios gratuitos para personas con discapacidades para que puedan comunicarse con nosotros de manera eficaz, por ejemplo:
  - Intérpretes de lenguaje de señas capacitados
  - Información escrita en otros formatos (letra de imprenta grande, audio, formatos electrónicos accesibles, y otros formatos)
- Servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, tales como:
  - Intérpretes capacitados y servicios de traducción.
  - Información escrita en otros idiomas

Si necesita recibir estos servicios, comuníquese con la persona que se identifica a continuación (Sección C), para las instalaciones de la entidad en donde usted está recibiendo servicios.

B. Reclamaciones

Si considera que UNC Health o la red de entidades afiliadas no le proporcionó estos servicios o le discriminó de otra manera por motivos de origen étnico, color, nacionalidad de origen (incluido el dominio limitado del inglés y el idioma principal), edad, discapacidad o sexo, puede presentar una reclamación con las siguientes personas mencionadas en la Sección C a continuación, dependiendo de dónde recibió los servicios. Puede presentar la reclamación en persona o por correo postal, fax o correo electrónico según se indica para cada ubicación.

C. Contactos

Instalaciones	Persona encargada de proporcionar ayudas y servicios gratuitos	Persona para ayudar con las reclamaciones (Coordinador de 1557)
Onslow County Hospital Authority (Onslow Memorial Hospital, Inc.; Onslow Ambulatory Services, Inc.; y Onslow Radiation Oncology, LLC)	Patient Advocacy Office (Oficina de defensa del paciente) 317 Western Blvd Jacksonville, NC 28546 Teléfono: (910) 577-4949 o (910) 577-2534	Patient Advocacy/Compliance Officer (Defensor del paciente/Director de cumplimiento) 317 Western Blvd Jacksonville, NC 28546 Teléfono: (910) 577-4731 TTY: 1-800-735-2962 Fax: (910) 577-4704
UNC Health Appalachian (Appalachian Regional Healthcare System, Inc.; Watauga Medical Center, Inc.; Charles A Cannon, Jr. Memorial Hospital, Inc.; Appalachian Regional Behavioral Healthcare, Inc.; y Appalachian Regional Medical Associates, Inc.)	House Supervisor (Supervisor administrativo) Appalachian Regional Behavioral Health Hospital 432 Hospital Drive Linville, NC 28646 Teléfono: (828) 737-7013 Cannon Memorial Hospital 434 Hospital Drive Linville, NC 28646 Teléfono: (828) 737-7013 Watauga Medical Center 336 Deerfield Road Boone, NC 28607 Teléfono: (828) 268-5435	Compliance Officer (Funcionario de cumplimiento) 1025 Think Place, Suite 450 Morrisville, NC 27560 Teléfono: (984) 215-6020 Fax: (984) 974-1307 Correo electrónico: compliance@unchealth.unc.edu

	Para encontrar un consultorio de Appalachian Regional Medical Associates, comuníquese con el gerente de la clínica particular donde recibe servicios.	
Instalaciones	**Persona encargada de proporcionar ayudas y servicios gratuitos**	**Persona para ayudar con las reclamaciones (Coordinador de 1557)**
UNC Health Blue Ridge (Blue Ridge HealthCare System, Inc.)	Telephone Operator (Operador telefónico) 2201 South Sterling Street Morganton, NC 28655 Teléfono: (828) 580-5000	Patient Relations, Compliance and Risk Manager (Director del departamento de atención al paciente, cumplimiento y riesgo) 2201 South Sterling Street Morganton, NC 28655 Teléfono: (828) 580-5411
UNC Health Caldwell (Caldwell Memorial Hospital, Inc.)	Patient Care Coordinator (Coordinador de atención al paciente) 321 Mulberry Street SW P.O. Box 1890 Lenoir, NC 28645 Teléfono: (828) 757-5887 o (828) 292-0174	Compliance Officer (Funcionario de cumplimiento) 1025 Think Place, Suite 450 Morrisville, NC 27560 Teléfono: (984) 215-6020 Fax: (984) 974-1307 Correo electrónico: compliance@unchealth.unc.edu

Instalaciones	Persona encargada de proporcionar ayudas y servicios gratuitos	Persona para ayudar con las reclamaciones (Coordinador de 1557)
UNC Health Chatham (Chatham Hospital, Inc. y Chatham Imaging Services of Pittsboro, LLC)	Interpreter Services Manager (Gerente de servicios de intérpretes) 475 Progress Boulevard Siler City, NC 27344 Teléfono: (919) 799-4770	Compliance Officer (Funcionario de cumplimiento) 1025 Think Place, Suite 450 Morrisville, NC 27560 Teléfono: (984) 215-6020 Fax: (984) 974-1307 Correo electrónico: compliance@unchealth.unc.edu
UNC Health Johnston (Johnston Health Services Corporation and Johnston Specialty Physician Services, Inc., JRH Ventures, LLC, Smithfield Radiation Oncology, LLC, y Johnston Radiation Oncology, LLC)	Telephone Operator (Operador telefónico) 509 N. Bright Leaf Boulevard P.O. Box 1376 Smithfield, NC 27577 Teléfono: (919) 934-8171	Compliance Officer (Funcionario de cumplimiento) 1025 Think Place, Suite 450 Morrisville, NC 27560 Teléfono: (984) 215-6020 Fax: (984) 974-1307 Correo electrónico: compliance@unchealth.unc.edu
UNC Health Lenoir (Lenoir Memorial Hospital, Incorporated)	Manager, Patient Experience & Interpreting Services (Gerente, experiencia del paciente y servicios de intérpretes) 100 Airport Road Kinston, NC 28501 Teléfono: (252) 522-7035 Fax: (252) 522-7958	Innovation and Transformation Advisor (Asesor de innovación y transformación) 100 Airport Road P.O. Box 1678 Kinston, NC 28503-1678 Teléfono: (252) 522-7135 Fax: (252) 522-7940

Instalaciones	Persona encargada de proporcionar ayudas y servicios gratuitos	Persona para ayudar con las reclamaciones (Coordinador de 1557)
UNC Health Medical Group (North Carolina MG, LLC; UNC Physicians Network, LLC; UNC Physicians Network Group Practices, LLC; y UNC Physicians Group Practices II, LLC)	Practice Manager (Gerente de su consultorio) *o* Patient Experience Manager (Gerente de experiencia del paciente) 5221 Paramount Parkway, Suite 220 Morrisville, NC 27560 Teléfono: (984) 215-4056 Correo electrónico: UNCHMGCares@unchealth.unc.edu	Patient Experience Manager (Gerente de experiencia del paciente) 5221 Paramount Parkway, Suite 220 Morrisville, NC 27560 Teléfono: (984) 215-4056 Correo electrónico: UNCHMGCares@unchealth.unc.edu
UNC Health Nash (Nash Hospitals, Inc., nombres comerciales: UNC Health Nash, Nash General Hospital, Nash Day Hospital, Bryant T. Aldridge Rehabilitation Center, Hospice and Palliative Care of Nash General Hospital and UNC Health Nash Wound Center; y NHCS Physicians, Inc., nombres comerciales: Nash Neonatology, Nash Psychiatry, Nash Infectious Disease, Nash Psychiatric Clinic, Nash Radiation Oncology y UNC Cardiology at Nash)	Patient Experience (Oficina de experiencia del paciente) 2460 Curtis Ellis Drive Rocky Mount, NC 27804 Teléfono: (252) 962-8767	Compliance Officer (Funcionario de cumplimiento) 2460 Curtis Ellis Drive Rocky Mount, NC 27804 Teléfono: (252) 962-8756

Instalaciones	Persona encargada de proporcionar ayudas y servicios gratuitos	Persona para ayudar con las reclamaciones (Coordinador de 1557)
UNC Health Pardee (Henderson County Hospital Corp. (nombre comercial: Margaret R. Pardee Memorial Hospital))	Interpreter Services (Servicios de intérpretes) 800 North Justice Street Hendersonville, NC 28791 Teléfono: (828) 696-4644 Fax: (828) 696-4657	Risk Manager (Gerente de riesgos) 800 North Justice Street, Hendersonville, NC 28791 Teléfono: (828) 698-7998 Fax: (828) 696-4657
UNC Health Rex (Rex Hospital, Inc. d/b/a UNC Health Rex; d/b/a Rex Holly Springs Hospital; d/b/a UNC REX Rehabilitation and Nursing Care Center of Raleigh; y d/b/a UNC REX Rehabilitation and Nursing Care Center of Apex; Rex Radiation Oncology, LLC; y TRO Ventures, LLC)	Interpreter Services Manager (Gerente de servicios de intérpretes) 4420 Lake Boone Trail Raleigh, NC 27607 Teléfono: (919) 784-3021	Compliance Officer (Funcionario de cumplimiento) 1025 Think Place, Suite 450 Morrisville, NC 27560 Teléfono: (984) 215-6020 Fax: (984) 974-1307 Correo electrónico: compliance@unchealth.unc.edu
UNC Health Rockingham (UNC Rockingham Health Care, Inc. d/b/a UNC Health Rockingham y d/b/a UNC Rockingham Rehabilitation and Nursing Care Center)	Nursing Manager (Gerente de enfermería) 117 E. Kings Highway Eden, NC 27288 Teléfono: (336) 623-9711 extensión 171-2229 Fax: (336) 623-8933	Compliance Officer (Funcionario de cumplimiento) 1025 Think Place, Suite 450 Morrisville, NC 27560 Teléfono: (984) 215-6020 Fax: (984) 974-1307 Correo electrónico: compliance@unchealth.unc.edu

Instalaciones	Persona encargada de proporcionar ayudas y servicios gratuitos	Persona para ayudar con las reclamaciones (Coordinador de 1557)
UNC Health Southeastern (Southeastern Regional Medical Center, nombres comerciales: the Surgery Center at Southeastern Health Park; Southeastern Regional Physician Services, nombres comerciales: UNC Health Southeastern Physician Services; y Health Horizons)	Patient Relations (Departamento de atención al paciente) 300 W. 27th St Lumberton, NC 28358 Teléfono: (910) 671-5592 Correo electrónico: SEPatientRepresentatives@unchealth.unc.edu	Patient Relations (Departamento de atención al paciente) 300 W. 27th St Lumberton, NC 28358 Teléfono: (910) 671-5592 Correo electrónico: SEPatientRepresentatives@unchealth.unc.edu
UNC Health Wayne (Wayne Memorial Hospital, Inc. y Wayne MRI, LLC)	Director of Patient Experience (Director de experiencia del paciente) 2700 Wayne Memorial Drive Goldsboro, NC 27534 Teléfono: (919) 587-2273 Correo electrónico: Wayne.Experience@unchealth.unc.edu	Director of Compliance (Director de cumplimiento) 2700 Wayne Memorial Drive Goldsboro, NC 27534 Teléfono: (919) 587-4710
UNC Medical Center (UNC Hospitals; UNC Faculty Physicians; y UNC Health Specialty and Home Delivery Pharmacy)	Director, Patient Relations (Director, Departamento de atención al paciente) 101 Manning Drive Chapel Hill, NC 27514 Teléfono: (984) 974-5006 Fax: (984) 974-8895 Correo electrónico: Patient.Relations@unchealth.unc.edu	Director, Patient Relations (Director, Departamento de atención al paciente) 101 Manning Drive Chapel Hill, NC 27514 Teléfono: (984) 974-5006 Fax: (984) 974-8895 Correo electrónico: Patient.Relations@unchealth.unc.edu

También puede presentar una reclamación de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos (U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights) de manera electrónica a través del portal de reclamaciones de la Oficina de Derechos Civiles (Office for Civil Rights Complaint Portal), disponible en https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, o por correo postal o por teléfono en: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201; 1-800-368-1019; 800-537-7697 (TDD). Puede obtener los formularios de reclamación en http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

AVISO DE DISPONIBILIDAD DE SERVICIOS DE ASISTENCIA DE IDIOMAS, AYUDAS Y SERVICIOS AUXILIARES

- ATTENTION: If you need auxiliary aids, language assistance, or disability accommodations, please ask registration staff or your provider. These services are provided free of charge.
- AVISO: si necesita ayuda y servicios auxiliares, asistencia lingüística o adaptaciones para discapacitados, consulte al personal de registro o a su proveedor. Estos servicios se proporcionan de forma gratuita.
- 请注意：如果您需要辅助设备、语言协助或残障人士所用设施，请咨询注册人员或服务提供者。这些服务免费为您提供。
- LƯU Ý: Nếu quý vị cần hỗ trợ giao tiếp, hỗ trợ ngôn ngữ hoặc điều chỉnh dành cho người khuyết tật, vui lòng thông báo với nhân viên đăng ký hoặc nhà cung cấp của quý vị. Các dịch vụ này được cung cấp miễn phí.
- ملاحظة: إذا كنت بحاجة إلى مساعدات إضافية أو مساعدة لغوية أو تسهيلات لذوي الاحتياجات الخاصة، يرجى طلب ذلك من موظفي التسجيل أو مزود الخدمة. هذه الخدمات مقدمة مجانًا.
- ATTENTION: Si vous avez besoin d’aides auxiliaires, d’assistance linguistique ou d’aménagements pour personnes handicapées, veuillez-vous adresser au personnel chargé des inscriptions ou à votre fournisseur. Ces services sont fournis gratuitement.
- 주의: 보조 기구, 언어 지원 또는 장애인 편의 시설이 필요한 경우 등록 직원이나 서비스 제공자에게 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

- ध्यान दिनुहोस्: यदि तपाईंलाई सहायक सहयोगहरू, भाषा सहायता, वा असक्षमता आवासहरू चाहिन्छ भने, कृपया दर्ता गर्ने कर्मचारी वा तपाईंको प्रदायकलाई सोध्नुहोस्। यी सेवाहरू निः शुल्क प्रदान गरिन्छ।

- ВНИМАНИЕ: Если вам нужны вспомогательные средства, языковая поддержка или адаптация помещений для инвалидов, пожалуйста, обратитесь к регистрирующим сотрудникам или своему поставщику услуг. Эти услуги предоставляются бесплатно.

- ધ્યાન આપો: જો તમને વધારાની સહાય, ભાષા સહાય અથવા વિકલાંગ નિવાસની જરૂર હોય, તો કૃપા કરીને નોંધણી સ્ટાફ અથવા તમારા પ્રદાતાને પૂછો. આ સેવાઓ વિનામૂલ્યે પ્રદાન કરવામાં આવે છે.

- గమనిక: ఒకవేళ మీకు అనుబంధ ఉపకరణాలు, భాషా సహాయం, లేదా వైకల్య వసతులు అవసరమైతే, దయచేసి రిజిస్ట్రేషన్ సిబ్బందిని లేదా మీ ప్రదాతను అడగండి. ఈ సేవలు ఏ రుసుమూ లేకుండా అందించబడతాయి.

- ATENSIYON: Kung kailangan mo ng auxiliary aids (mga pantulong na kagamitan at serbisyo), tulong sa wika, o mga akomodasyon sa kapansanan, mangyaring magtanong sa kawani ng pagpaparehistro o sa provider mo. Libreng ibinibigay ang mga serbisyong ito.

- ध्यान दें: अगर आपको सहायक उपकरणों, भाषा सहायता या दिव्यांगता सहायता चाहिए, तो कृपया पंजीकरण कर्मचारी या अपने प्रदाता से कहें। ये सेवाएँ निःशुल्क दी जाती हैं।

- 注意: 補助器具、言語支援、または障害者への配慮が必要な場合は、登録スタッフまたは担当者にお尋ねください。これらのサービスを無料で受けられます。

- โปรดทราบ: หากคุณต้องการอุปกรณ์ช่วยเหลือผู้พิการ ความช่วยเหลือด้านภาษา หรือความช่วยเหลือสำหรับผู้พิการ โปรดสอบถามเจ้าหน้าที่ลงทะเบียนหรือผู้ให้บริการของคุณ บริการเหล่านี้ไม่เสียค่าใช้จ่าย

- ສຳຄັນ: ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການການຊ່ວຍເຫຼືອເພີ່ມເຕີມ, ການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານພາສາ ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອສຳລັບຜູ້ພິການ, ກະລຸນາຖາມພະນັກງານຝ່າຍຈົດທະບຽນ ຫຼື ຜູ້ໃຫ້ບໍລິຂອງທ່ານ. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນໃຫ້ຟຣີ.

- ATENSION: No kasapulam ti auxiliary aids (dagiti makatulong nga alikamen wenno serbisio), tulong iti lenguahe, wenno dagiti pagdagusan ti baldado, pangngaasiyo nga agdamag iti empleado ti panagparehistro wenno iti provider-mo. Maipaay dagitoy a serbisio nga awan bayad.

Translated by UNC Health Interpreter Services, 2/12/26